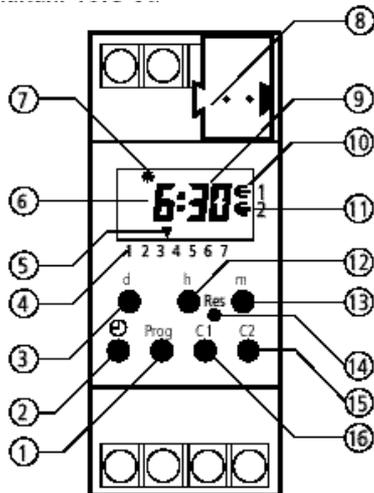


Недельный таймер 2-канальный

Артикул N: 1073 00



- 1 Программирование / опрос
- 2 Установка текущего времени
- 3 Установка дня недели
- 4 Индикация дня недели (1 = Пн, 2 = Вт .. 7 = Вск)
- 5 Курсор t для индикации дня недели
- 6 Индикация часов
- 7 Индикация автоматического переключения зимнего/летнего времени
- 8 Интерфейс шины
- 9 Индикация минут
- 10 Индикация состояния переключения канала C1 (€ = 1 / C = 0)
- 11 Индикация состояния переключения канала C2 (€ = 1 / C = 0)
- 12 Установка часов
- 13 Установка минут
- 14 RESET (перезагрузка)
- 15 Канал C2
- 16 Канал C1

Содержание

1.0 Описание

- 1.1 Использование с подтверждением
- 1.2 Особенности
- 1.3 Технические характеристики
- 1.4 Размеры устройства

2.0 Указания по монтажу

- 2.1 Указания по безопасности
- 2.2 Подключение шины

3.0 Ввод в эксплуатацию

- 3.1 Информация
- 3.2 Общие указания
- 3.3 Автоматический возврат
- 3.4 Ускоренная установка
- 3.5 Предварительный выбор переключения
- 3.6 Автоматический режим
- 3.7 Приоритеты
- 3.8 Индикация автоматического приоритета на зимнее/летнее время

4.0 Программирование

- 4.1 Программирование недельной программы
- 4.2 Программирование дневной программы
- 4.3 Опрос программы
- 4.4 Изменение программы
- 4.5 Удаление назначения
- 4.6 Одновременное удаление всех назначений
- 4.7 RESET (перезагрузка)

5.0 Функции переключения

- 5.1 Выбор переключения ВКЛ / ВЫКЛ
- 5.2 Длительное включение / выключение
- 5.3 Программа отпуска
- 5.4 Прерывание программы отпуска

6.0 Автоматический переход на зимнее/летнее

- 6.1 Таблица для автоматического перехода на зимнее/летнее время
- 6.2 Изменение автоматического переключения на зимнее/летнее время
- 6.3 Ввод в эксплуатацию **без** автоматического переключения на зимнее/летнее время
- 6.4 Ввод в эксплуатацию **с** автоматическим переключением на зимнее/летнее время
- 6.5 Переключение на зимнее/летнее время вручную

1.0 ОПИСАНИЕ

1.1 Использование с подтверждением

Таймер управляет с помощью группового адреса подключенными к шине EIB потребителями. Таймер в зависимости от времени посылает от 1 до 8 телеграмм.

1.2 Особенности

В таймере предустановлены даты автоматического перехода на зимнее/летнее время, а также текущее время в качестве времени недели.

- Постоянное хранение программы с помощью EEPROM. Программируемые времена переключений не теряются в случае потери напряжения на шине и хранятся в течение прим. 10 лет.
- Автоматический возврат к выполнению программы
- Программа отпуска на 99, возможность программирования на 99 дне вперед
- Выбор переключений
- Длительное переключение ВКЛ / ВЫКЛ
- Запас хода прим. 6 лет, обеспечивается литиевой батареей

1.3 Технические характеристики

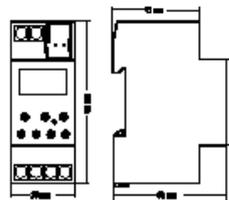
Обозначение: 2-канальный таймер 1073 00
тип программирования: день или неделя
Рабочее напряжение: напряжение шины EIB
Потребляемая мощность: прим. 150 мВт вкл. VCU
Временной базис: кварц
Ячеек памяти: 36
Мин. интервал переключения: 1 минута
Точность переключения: секунда
Точность хода: ± 1 сек. / день при 20° C
Запас хода: прим. 6 лет при 20° C
литиевая батарея
Допустимая темп. окружающей среды: - 10° C до + 50° C
(- 10 T 50)
Тип защиты: II согласно EN 60335
Тип защиты: IP 20 согласно EN 60529

Соблюдать технические требования по защите приборов! Возможны технические изменения.

Указания по EMV

Таймеры соответствуют европейской директиве 73/23/EWG (директива по низкому напряжению) и 89/336/EWG (директива EMV). При использовании таймеров с другими устройствами необходимо учитывать возможность появления радиопомех.

1.4 Размеры устройства



2.0 УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

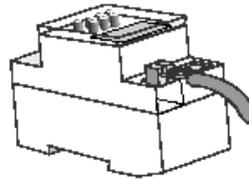
2.1 Указания по безопасности

Работы по монтажу и подключению электроприборов должны выполняться только квалифицированным персоналом. Соблюдать национальные правила по обеспечению безопасности.

Несоблюдение указаний производителя по защите может привести к тому, что сильные электромагнитные поля повредят управляемые микропроцессором таймеры. До установки рекомендуется выполнить следующие действия:

- защитить индуктивные потребители с помощью соответствующего RC-фильтра
- не устанавливать прибор вблизи источников помех, например, трансформатора, защиты, ПК, телевизора и т.д.
- при наличии помех может потребоваться повторный ввод в эксплуатацию (см. часть 6).

2.2 Подключение шины



3.0 Ввод в эксплуатацию

3.1 Информация

Таймер заранее запрограммирован на переключение зимнего/летнего времени в соответствии с Европейскими правилами, а также на использование текущего времени в качестве недельного таймера.

Процедура изменения правил переключения описана в части 6.0.

3.2 Общие указания



Этот символ означает: Внимание!



Этот символ означает:

Для программирования необходимо нажать кнопку, изображенную на рисунке.

Пример:



= Нажмите кнопку с символом часов.

3.3 Автоматический возврат

Если при программировании или в режиме опроса в течение длительного времени не нажимается ни одна кнопка, то индикация возвращается в автоматический режим через прим. 40 сек. После этого прибор переводится в запрограммированное состояние.

3.4 Ускоренная установка

При установке времени или программировании: Удерживайте нажатой кнопку **h** или **m** более 4 сек.

3.5 Предварительный выбор переключения

Символ \in обозначает, что назначенный потребитель содержит после установки, например, телеграмму ВКЛ.

Символ \subset обозначает, что назначенный потребитель содержит после установки, например, телеграмму ВЫКЛ.

3.6 Автоматический режим

В автоматическом режиме производится отображение следующей информации:

- текущее время
- следующее переключение на зимнее/летнее время
- посылает ли таймер телеграмму, например, ВКЛ или ВЫКЛ
- посылает ли таймер, например, циклически телеграмму ВКЛ или ВЫКЛ
- активирована ли программа отпуска

Переключение в автоматический режим:

 Коротко нажать на кнопку 

3.7 Приоритеты

A	Длительное переключение имеет больший приоритет относительно всех других программ.
B	Программа отпуска имеет больший приоритет относительно выбора переключений или автоматической программы.
C	Переключение вручную изменяет состояние переключения до соответствующего ближайшего по времени переключения.
D	Если время включения совпадает с временем выключения, всегда производится выключение.

3.8 Индикация автоматического перехода на зимнее/летнее время



Индикация летнего времени



Индикация зимнего времени

4.0 ПРОГРАММИРОВАНИЕ

4.1 Программирование недельной программы

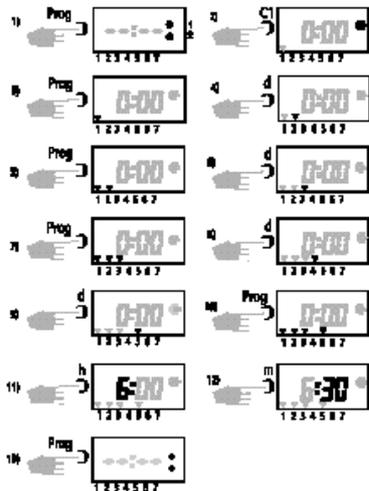
При использовании недельной программы прибор имеет следующие возможности:

- каждый день недели можно запрограммировать отдельно,
- из дней недели можно создавать независимые группы.

Т.е. можно использовать одинаковые времена переключений для нескольких дней недели, сохраняя их всего в одной ячейке памяти.

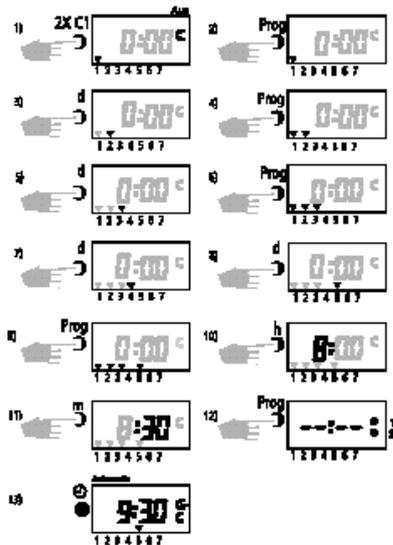
Пример времени включения для канала С1:

В понедельник (1), вторник (2), среду (3) и пятницу (5) выбранный потребитель содержит в 6:30, например, телеграмму ВКЛ (€).



Пример времени выключения для канала С1:

В понедельник (1), вторник (2), среду (3) и пятницу (5) назначенный потребитель содержит в 8:30, например, телеграмму ВЫКЛ (C).



Указания

- ☞ Для программирования канала С2 используйте кнопку С2.
- ☞ Если все 36 ячеек памяти заняты, то на экран выводится надпись End.
- ☞ При программировании одинакового времени ВКЛ и ВЫКЛ всегда производится выключение.
Пример:
7° телеграмма ВКЛ, 7° телеграмма ВЫКЛ

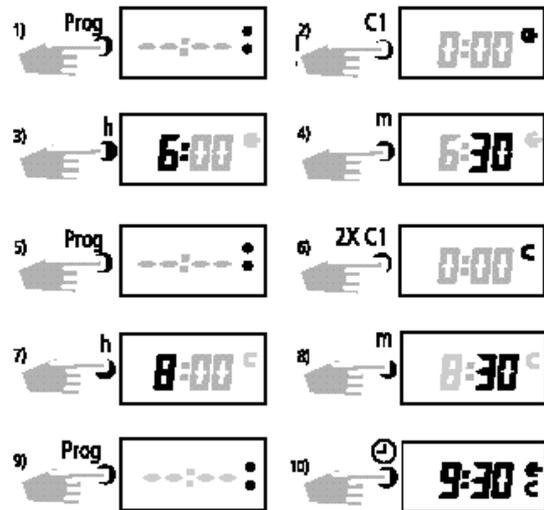
4.2 Программирование дневной программы

Таймер только для дневной программы:

Включить таймер заново, как это описано в части 6.3 или 6.4.

Пример:

Канал С1 в 6:30 должен, например, послать телеграмму ВКЛ (€), а 8:30 - ВЫКЛ (C).



☞ Кнопкой **C1** выбрать, телеграмму, например, ВКЛ (€) или ВЫКЛ (C), которую необходимо отправить.

☞ Для программирования канала С2 используется кнопка **C2**.

4.3 Опрос программы

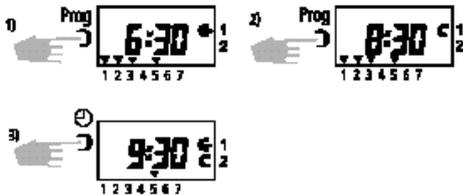


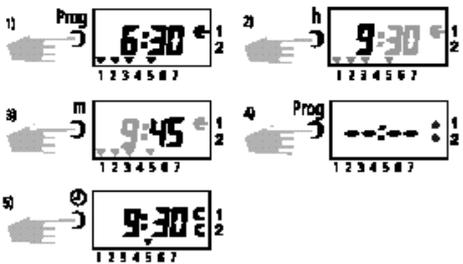
Рисунок 1:

Включение (E) по каналу С1 производится в Пн, Вт, Ср, Пт в 6:30

Рисунок 2:

Выключение (C) по каналу С1 производится в Пн, Вт, Ср, Пт в 8:30

4.4 Изменение программы



Пояснение:

Рисунок 1: Пн, Вт, Ср, Пт в 6:30 - включение

Рисунок 2 + 3: изменение Пн, Вт, Ср, Пт в 9:45 - включение

Изменение группировки дней недели:

Нажать кнопку **d** несколько раз так, чтобы мигал только **один** курсор.

- ☞ Выбрать кнопкой **d** необходимый день недели.
- ☞ сохранить его в памяти, нажав кнопку **Prog**.
- ☞ Другие дни устанавливаются аналогично.

4.5 Удаление назначения

Найти установку времени, которую необходимо удалить:

☞ Нажимать кнопку **PROG** до появления назначения, которое необходимо удалить. Удаляется только то назначение, которое выведено на экран.

☞ Одновременно нажать кнопки **h** и **m**.



4.6 Одновременное удаление всех назначений

Внимание!

☞ Все сохраненные назначения времен переключений будут удалены.

Не удаляются только текущее время и выбранное назначение!

Одновременное удаление всех времен переключения:

- ☞ Нажать на кнопку **Prog**
- ☞ Одновременно нажать кнопки **d + h + m**

Теперь можно:

- выполнить программирование,
- нажав на кнопку, вернуться в автоматический режим.

4.7 RESET (перезагрузка)

Удаление всех ранее сохраненных данных:

☞ Нажать кнопку **Res.** при отсутствии рабочего напряжения.

Удаление правил переключения и текущего времени:

- ☞ Сохраненная программа не теряется.
- ☞ Нажат на кнопку **Res.** при наличии рабочего напряжения.

5.0 ФУНКЦИИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

5.1 Выбор переключения ВКЛ / ВЫКЛ

Действие:

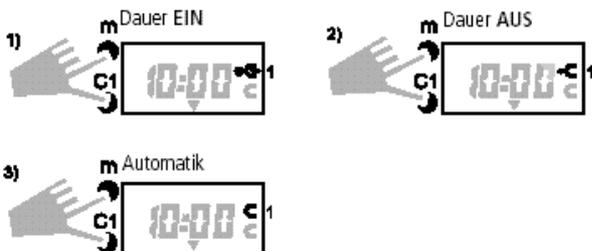
В автоматическом режиме можно с помощью нажатия кнопок **C1** или **C2** вручную послать назначенному потребителю телеграмму, например, о включении ВКЛ (E) или выключении ВЫКЛ (C).

После нажатия кнопки **C1** или **C2** таймер переходит в требуемое состояние. При следующем переключении состояния этот выбор переключения изменится.



5.2 Длительное включение/выключение

☞ Удерживать нажатой кнопку **m**.



Отмена длительного переключения:

☞ Удерживать нажатой кнопку **m**.

☞ Удерживать нажатой кнопку **C1** или **C2** до тех пор, пока точка не погаснет.

После длительного переключения с помощью таймера будет произведен возврат к выполнению программы. Это означает, что таймер обрабатывает сохраненную программу и после этого восстанавливает правильные времена переключений.

5.3 Программа отпуска

Действие:

Программа отпуска позволяет прерывать сохраненную программу на макс. 99 дней, каждый из которых можно запрограммировать заранее.

☞ Оба канала не посылают никаких телеграмм = C.

Индикация:

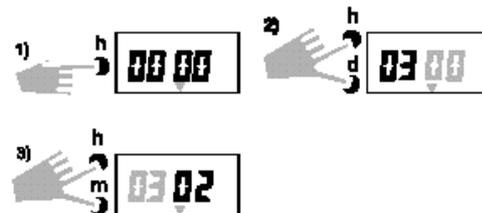
Во время работы программы отпуска на экран выводится символ ”.

Начало и окончание программы отпуска:

Каждый раз в полночь, текущий день не учитывается.

Пример:

В **понедельник** активируется программа отпуска, которая действительна с **пятницы** в течение двух дней. В течение установки кнопка **h** должна быть нажата!



5.4 Прерывание программы отпуска

☞ Вернуть с помощью **d**, **h**, **m** индикатор в состояние 00 00.

Индикация:

Символ исчезает.

Работа после отмены программы отпуска вручную:

Если программа отпуска была прервана, осуществляется возврат к выполнению программы. Таймер обрабатывает программу и устанавливает верное состояние переключений.

6.0 АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕХОД НА ЗИМНЕЕ/ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ

Таймер может осуществлять автоматическое переключение на зимнее/летнее время.

При первом вводе в эксплуатацию в соответствующей таблице необходимо выбрать установки автоматического перевода часов в соответствии с той страной, в которой производится установка прибора.

Пример: для Германии **dat 1**.

6.1 Таблица для автоматического перехода на зимнее/летнее время

Установка	Начало летнего времени	Начало зимнего времени	Диапазон действия
dat до 12/95	последнее воскресенье марта	последнее воскресенье сентября	Европа
dat 1 с 1/96	последнее воскресенье марта 2:00 → 3:00	последнее воскресенье октября 3:00 → 2:00	Европа
dat 2	последнее воскресенье марта 1:00 → 2:00	последнее воскресенье октября 2:00 → 1:00	Англия Португалия
dat 3	первое воскресенье апреля 2:00 → 3:00	последнее воскресенье октября 3:00 → 2:00	Только Северная Америка
no	нет переключения	нет переключения	

6.2 Изменение автоматического переключения на зимнее/летнее время

Нажать сначала кнопку  и только затем нажать кнопку **d**.

Удерживать обе кнопки нажатыми в течение прим. 2 секунд.

На экране появится текущая установка перехода на летнее/зимнее время (например, **dat1**).

Нажать кнопку **C1** для изменения времени автоматического перевода часов.

Сохранить изменения, нажав на кнопку **Prog**.

С помощью кнопки **d** изменить год

Сохранить изменения, нажав на кнопку **Prog**.

С помощью кнопки **d** изменить данные для дня.

С помощью кнопки **m** изменить данные для месяца

Сохранить изменения, нажав на кнопку **Prog**.

6.3 Ввод в эксплуатацию без автоматического переключения на зимнее/летнее время

Недельная программа:

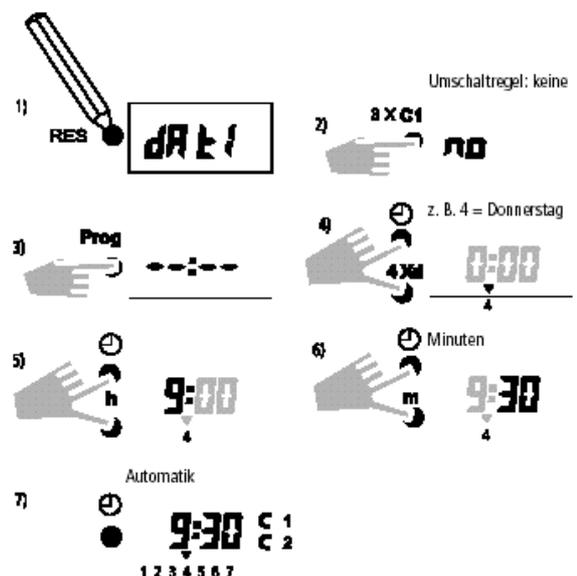
Кнопкой **C1** выбираются необходимые установки для перевода часов.

Кнопкой **d** устанавливается текущий день недели

(1 = понедельник, 2 = вторник, .. 7 = воскресенье).

Дневная программа:

Программа не выполняется.



Если кнопка  после установки времени была отпущена, то обе точки между индикаторами часов и минут должны мигать.

6.4 Ввод в эксплуатацию с автоматическим переключением на зимнее/летнее время

Недельная программа:

Рисунок 2: Кнопкой **C1** выбираются необходимые правила перевода часов из таблицы, описанной в части 6.1.

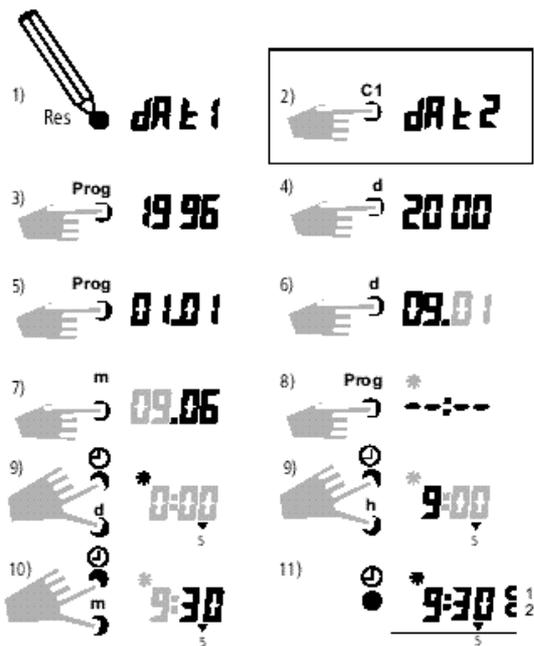
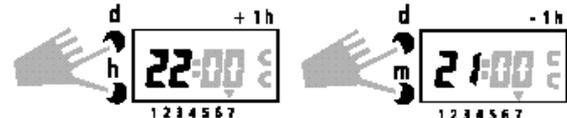
Рисунок 9: Кнопкой **d** устанавливается текущий день недели (1 = понедельник, 2 = вторник, .. 7 = воскресенье).

Дневная программа:

Рисунок 9: Программа не выполняется.

возможно только в том случае, если автоматическое переключение **не установлено (no)**.

-  Нажать и удерживать кнопку **d**
-  Изменить время с помощью кнопок **h + m**



Если после установки времени кнопку  отпустить, то обе точки между индикаторами часов и минут должны мигать.

6.5 Переключение на зимнее/летнее время вручную

-  Перевод часов на + / - 1 час вручную

Гарантийные обязательства

Мы выполняем гарантийные обязательства в рамках, определённых законодательством.

В случае обнаружения неисправности, пожалуйста, вышлите нам само устройство с описанием неисправности на адрес одного из наших представительств:

Представительство в Российской Федерации

ООО «ГИЛЭНД»
Остаповский проезд, дом 22/1
Россия, 109316, Москва
Тел + 7 (4) 95 232 - 05 - 90
Факс + 7 (4) 95 232 - 05 - 90
www.gira.ru
info@gira.ru

Представительство на Украине

ЧМП «Сириус-93»
Военный проезд, 1
Украина, 01103, Киев
Тел + 380 44 496 - 04 - 08
Факс + 380 44 496 - 04 - 07
www.sirius93.com.ua
nii@sirius93.com.ua

Представительство в Казахстане

NAVEQ System Ltd
Ул. Гоголя, дом 111 а, офис 403
Республика Казахстан
050004, Алматы
Тел + 7 (0) 3272 78 - 06 - 81
Факс + 7 (0) 3272 78 - 03 - 51
www.naveq.kz
info@naveq.kz



Маркировка CE обозначает соответствие европейским стандартам в области электротехники и не указывает на конкретные свойства изделий.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro - Installations - Systeme
Dahlienstraße 12
D-42477 Radevormwald
Tel + 49 (0) 2195 - 602 - 0
Fax + 49 (0) 2195 - 602 - 339
www.gira.de